

දේශීය ණය සහ සංවර්ධන අරමුදල
ණය ඉල්ලුම්පත්‍රය

உள்ளூர் கடன் அபிவிருத்தி நிதியம்
கடன்விண்ணப்பப் பத்திரம்

LOCAL LOANS AND DEVELOPMENT FUND
LOAN APPLICATION

01. පළාත් පාලන ආයතනයේ නම :-
- உள்ளூராட்சி சபையின் பெயர் :-
- Name of the Local Authority** :-
02. පරිපාලන දිස්ත්‍රික්කය :-
- நிர்வாக மாவட்டம் :-
- Administrative District** :-
03. පළාත් සභාව :-
- மாகாண சபை :-
- Provincial Council** :-
04. ව්‍යාපෘතිය පිළිබඳ කෙටි විස්තරයක් :-
- செயற்றிட்டம் பற்றிய சுருக்கவிபரம் :-
- A brief of description of the Project** :-
05. ඇස්තමේන්තු ගත වටිනාකම :-
- மதிப்பிடப்பட்ட பெறுமதி :-
- Estimated Value** :-
06. අවශ්‍ය ණය මුදල :-
- தேவைப்படும் கடன் தொகை :-
- Loan Amount required** :-
07. ණය ආපසු ගෙවීමට අපේක්ෂිත කාලය :-
- கடனை மீளச்செலுத்த
உத்தேசித்துள்ள காலம் :-
- Expected Period of Repayment of loan** :-

08. සැපයීමට අදහස් කරන සේවා සහ පහසුකම් :-

வழங்கவுள்ள சேவைகள் மற்றும் வசதிகள் :-

Service and facilities expected to be provided :-

09. ඉදිකිරීම් කටයුත්තක් සම්බන්ධයෙන් නම්,
 (අ) ගොඩනැගිල්ලේ වර්ග ප්‍රමාණය (වර්ග අඩි) :-

(ආ) සැලසුම් සකස් කළ ආයතනය හෝ තැනැත්තාගේ නම :-

(ඇ) තාක්ෂණික උපදෙස් ලබාගන්නා ආයතනය හෝ තැනැත්තාගේ නම :-

(ඈ) ඉදිකිරීම් කටයුතු කරනු ලබන ආයතනය හෝ තැනැත්තාගේ නම :-

(ඉ) යෝජිත ඉඩම සභාව සතුද?/ නැතිනම් ඒ පිළිබඳ විස්තර :-

நிர்மாணப் பணி சம்பந்தப்பட்ட வரையில்,
 (அ) கட்டிடத்தின் அளவு (சதுர அடி) :-

(ஆ) வடிவமைப்பை தயாரித்த நிறுவனம் அல்லது நபரின் பெயர் :-

(இ) தொழில்நுட்ப ஆலோசனை பெறும் நிறுவனம் அல்லது நபரின் பெயர் :-

(ஈ) நிர்மாணப்பணிகள் மேற்கொள்ளப்படும் நிறுவனம் அல்லது நபரின் பெயர் :-

(உ) குறித்த காணி சபைக்குச் சொந்தமானதா?/இல்லையெனில் அதுபற்றிய விபரம் :-

If it is a Construction -

- (a) Name of the extent of the building (Square feet):
- (b) Institution or the name of the person who prepared plans :-.....
- (c) Name of the Institution or the person from whom technical advice is sought : .

- (d) Name of the Institution or person who is carrying out construction work :

- (e) Whether the proposed property is a property owned by the Council/if not give detail of it

10. ව්‍යාපෘතිය ප්‍රාග්ධන අවශ්‍යතා වලට අදාළ වේ නම් පළාත් පාලන ආයතනයේ දායක මුදල.
.....

செயற்றிட்டம் மூலதனத் தேவைகளுக்கு ஏற்புடையதாயின் உள்ளூராட்சி சபையின் பங்களிப்பு தொகை
.....

If the project relates to capital requirement the contribution of the Local authority
.....

11. (අ) පළාත් පාලන ආයතනයට ලබාගත හැකි ණය සීමාව (ආඥා පනත බලන්න)

(ආ) දැනටමත් දේශීය ණය සහ සංවර්ධන අරමුදලෙන්/ වෙනත් මාර්ග වලින් ණය ලබාගෙන තිබෙනම් මේ වන විට ගෙවීමට ඇති ශේෂයන් :- රු.....

(அ) உள்ளூராட்சி சபைக்கு பெறமுடியுமான கடன் எல்லை (கட்டளைச்சட்டத்தை பார்க்கவும்)

(ஆ) ஏற்கனவே உள்ளூர் கடன் அபிவிருத்தி நிதியத்திலிருந்து /வேறு மூலங்களால் கடன் பெறப்பட்டிருப்பின் தற்பொழுது செலுத்தவேண்டியுள்ள மீதித்தொகை? :- ரூ.....

(a) Limit of the loan which local authority can obtain (vide ordinance)

(b) If the loans have already been taken from the Local Loans and Development and or from some other source, the balance outstanding at present :- Rs.

12. සභාව සතු ස්ථාවර තැන්පත් තිබේද? එසේනම් කොපමණද? :- රු.....

சபைக்கு நிலையான வைப்புகள் உள்ளனவா? அவ்வாறாயின் எவ்வளவு?
:- ரூ.....

Whether the Council Process any fixed assets ? if so the value .: Rs.....

13. අවසාන ගිණුම් සකස් කර ඇත්තේ කුමන වර්ෂ සඳහාද? (එම වර්ෂයේ සහ ඊට පෙර වර්ෂ 2 සඳහා වූ ආදායම් වියදම් ගිණුම් සහ ශේෂ පත්‍රවල පිටපත් අමුණා එවන්න)

எவ் வருடத்திற்கான இறுதிக்கணக்கு தயாரிக்கப்பட்டுள்ளது? (குறித்த வருடம் மற்றும் அதற்கு முந்திய இரு வருடங்கள் தொடர்பிலான வருமான செலவுக் கணக்கு மற்றும் ஐந்தொகை பத்திரங்களின் பிரதிகளை இணைக்கவும்)

For which years the final Accounts have been prepared (copies of Income – Expenditure Account and Balance Sheets those years and proceeding two years should be annexed.

